

## UNITÀ SANITARIA LOCALE EST

DELIBERA DEL COMITATO STRAORDINARIO DI GESTIONE 11 settembre 1991, n. 923

Approvazione dei lavori della commissione esaminatrice del concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di un posto di primario ospedaliero di ginecologia ed ostetricia ..... pag. 3818

CONCORSI ED ESAMI PUBBLICATI IN PARTE TERZA pag. 3819

## SUPPLEMENTO ORDINARIO

## PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

Interventi finanziari disposti a carico del bilancio della Provincia autonoma di Bolzano

## PARTE PRIMA

## LEGGI E DECRETI

## REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE

LEGGE REGIONALE 28 ottobre 1991, n. 14

Variazioni al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 1991 (secondo provvedimento)

## L'ORGANO REGIONALE DI RIESAME DEI BILANCI E RENDICONTI

ai sensi dell'articolo 84, ultimo comma, dello Statuto di autonomia (D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670) ha approvato

## IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

*p r o m u l g a*

la seguente legge:

## Art. 1

*Variazioni nell'entrata*

Nello stato di previsione dell'entrata per l'esercizio finanziario 1991 sono introdotte le variazioni di cui all'annessa Tabella A.

## SANITÄTSEINHEIT OST

BESCHLUSS DES AUSSERORDENTLICHEN VERWALTUNGSRATES vom 11. September 1991, Nr. 923

Genehmigung der Arbeiten der Prüfungskommission des öffentlichen Wettbewerbes aufgrund von Titeln und Prüfungen für die Besetzung einer Stelle als Krankenhausprimararzt für Gynäkologie und Geburtshilfe ..... Seite 3818

## ORDENTLICHES BEIBLATT

## AUTONOME PROVINZ BOZEN

Finanzielle Maßnahmen zu Lasten des Haushaltes der Autonomen Provinz Bozen

## ERSTER TEIL

## GESETZE UND DEKRETE

## AUTONOME REGION TRENINO-SÜDTIROL

REGIONALGESETZ vom 28. Oktober 1991, Nr. 14

Änderungen zum Haushaltsvoranschlag für die Finanzgebarung 1991 (zweite Maßnahme)

## DAS REGIONALORGAN ZUR NEUERLICHEN PRÜFUNG DER HAUSHALTSVORANSCHLÄGE UND RECHNUNGSABSCHLÜSSE

hat gemäß letztem Absatz des Artikels 84 des Sonderautonomiestatutes (D.P.R. vom 31. August 1971, Nr. 670) genehmigt,

## DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

*b e u r k u n d e t*

das folgende Gesetz:

## Art. 1

*Änderungen bei den Einnahmen*

Im Voranschlag der Einnahmen für die Finanzgebarung 1991 werden die Änderungen nach der beiliegenden Tabelle A eingeführt.

## Art. 2

*Variazioni nella spesa*

Nello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 1991 sono introdotte le variazioni di cui all'annessa Tabella B.

## Art. 3

*Copertura di oneri*

Al maggior onere di lire 2.486.252.000 risultante dalla differenza tra le variazioni introdotte nello stato di previsione della spesa e quelle introdotte nello stato di previsione dell'entrata si fa fronte ai sensi dell'art. 23 del Testo Unico delle leggi regionali concernenti norme sulla contabilità generale della Regione.

## Art. 4

*Entrata in vigore*

La presente legge entrerà in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 28 ottobre 1991

*Il Presidente della Giunta regionale*  
ANDREOLLI

Visto:

*Il Commissario del Governo*  
*per la Provincia di Trento*  
(M. Caltabiano)

## Art. 2

*Änderungen bei den Ausgaben*

Im Voranschlag der Ausgaben für die Finanzgebarung 1991 werden die Änderungen nach der beiliegenden Tabelle B eingeführt.

## Art. 3

*Deckung der Ausgaben*

Die Mehrausgabe von 2.486.252.000 Lire, die sich aus der Differenz zwischen den im Voranschlag der Ausgaben und den im Voranschlag der Einnahmen eingeführten Änderungen ergibt, wird im Sinne des Art. 23 des Einheitstextes der Regionalgesetze betreffend Bestimmungen über das allgemeine Rechnungswesen der Region gedeckt.

## Art. 4

*Inkrafttreten*

Dieses Gesetz tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region kundegemacht. Jeder, den es angeht, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und dafür zu sorgen, daß es befolgt wird.

Trient, den 28. Oktober 1991

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
ANDREOLLI

Gesehen:

*Der Regierungskommissär*  
*für die Provinz Trient*  
(M. Caltabiano)

## TABELLA A

VARIAZIONI ALLO STATO DI PREVISIONE DELL'ENTRATA  
PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1991

a) in diminuzione:

TITOLO I  
ENTRATE TRIBUTARIE

Cap. 50 Tasse sulle concessioni non governative

b) in aumento:

TITOLO I  
ENTRATE TRIBUTARIE

Cap. 180 Quota parte della compartecipazione ai tributi pro 1988 derivanti dal nuovo ordinamento finanziario della Regione

## TABELLE A

ÄNDERUNGEN ZUM VORANSCHLAG DER EINNAHMEN  
FÜR DIE FINANZGEBARUNG 1991

a) in Verminderung:

I. TITEL  
AUS ABGABEN ERWACHSENDE EINNAHMEN

Abgaben auf die nichtstaatlichen Konzessionen

b) in Erhöhung:

I. TITEL  
AUS ABGABEN ERWACHSENDE EINNAHMEN

Anteil der Beteiligung an den Abgaben für 1988, die sich aus der finanziellen Neuordnung der Region ergeben

COMP. - KOMP.	CASSA - KASSA
—	400,000,000
—	400,000,000
---	10,000,000,000

**TITOLO II  
ENTRATE EXTRATRIBUTARIE**

Cap. 900 Assegnazione statale per l'esercizio delle funzioni delegate in materia di catasto

Cap. 1405 Rifusione della somma anticipata al Direttore dell'Ufficio Economato per la costituzione del fondo cassa ed economato. (Spesa cap. 632)

**II. TITEL  
NICHT AUS ABGABEN ERWACHSENDE EINNAHMEN**

Staatliche Zuweisung für die Ausübung der auf dem Sachgebiet des Katasters übertragenen Befugnisse

Rückerstattung des dem Leiter des Ökonomatsamtes vorgestreckten Betrages für die Einrichtung des Kassen- und Ökonomatsfonds (Ausgabenkapitel 632)

COMP. - KOMP.	CASSA - KASSA
---	13,000,000,000
---	360,000,000
---	23,360,000,000

T. ANDREOLLI

## TABELLA B

## TABELLE B

VARIAZIONI ALLO STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA  
PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1991ÄNDERUNGEN ZUM VORANSCHLAG DER AUSGABEN  
FÜR DIE FINANZGEBARUNG 1991

a) in diminuzione:

a) in Verminderung:

		COMP. - KOMP.	CASSA - KASSA
<b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>		<b>I. TITEL - LAUFENDE AUSGABEN</b>	
Cap. 10	Spese per viaggi del Presidente della Giunta regionale e degli Assessori	--	12,000,000
Cap. 31	Compensi per lavoro straordinario	---	37,000,000
Cap. 34	Indennità e rimborso spese per missioni e trasferimenti	--	15,000,000
Cap. 35	Spese per il servizio alternativo di mensa	---	60,000,000
Cap. 44	Indennità e rimborso spese per missioni e trasferimenti. (Personale servizi catastali)	--	14,000,000
Cap. 45	Spese per il servizio alternativo di mensa. (Personale servizi catastali)	---	26,000,000
Cap. 66	Spese derivanti dalla corresponsione dell'integrazione, a carico della Regione, dell'indennità premio di servizio spettante al personale cessato dall'impiego con o senza diritto al trattamento di quiescenza. (Spese obbligatorie)	---	1,216,000,000

		COMP. - KOMP.	CASSA - KASSA
Cap. 110	Contributi e sussidi al personale per la partecipazione a corsi speciali di perfezionamento tecnico e linguistico anche all'estero. Spese, contributi e sussidi inerenti all'esecuzione di corsi speciali di perfezionamento tecnico e linguistico per il personale	Beiträge und Unterstützungen an das Personal für die Teilnahme an Sonderlehrgängen für technische und sprachliche Vervollständigung auch im Ausland. Ausgaben, Beiträge und Unterstützungen für die Durchführung von Sonderlehrgängen zur technischen und sprachlichen Vervollständigung für das Personal	--- 35,000,000
Cap. 210	Fitto di locali e spese accessorie. (Spese obbligatorie) (Delega catasto)	Miete von Räumlichkeiten und Nebenausgaben (Pflichtausgaben) (Übertragung des Katasterdienstes)	--- 198,000,000
Cap. 230	Spese per il funzionamento degli uffici catastali, ivi compresa la conservazione del catasto fondiario e del nuovo catasto edilizio urbano. (Delega catasto)	Ausgaben für den Betrieb der Katasterämter einschließlich der Führung des Grundkatasters und des neuen städtischen Gebäudekatasters (Übertragung des Katasterdienstes)	--- 64,000,000
Cap. 360	Interventi assistenziali a favore del personale comunque in servizio, di quello cessato dal servizio e delle rispettive famiglie	Fürsorgemaßnahmen zugunsten des im Dienst stehenden, des aus dem Dienst ausgeschiedenen Personals und der entsprechenden Familien	--- 1,000,000
Cap. 362	Spese per l'organizzazione di incontri di aggiornamento per giudici conciliatori e vice conciliatori	Ausgaben für die Veranstaltung von Weiterbildungstagungen für Friedensrichter und stellvertretende Friedensrichter	--- 20,000,000
Cap. 485	Progettazione, acquisto e noleggio di sistemi EDP e materiali accessori; rinnovo delle attrezzature esistenti	Entwurf, Ankauf und Miete von EDV-Systemen und Zusatzmaterial; Erneuerung der vorhandenen Ausrüstungen	--- 7,288,000,000

		COMP. - KOMP.	CASSA - KASSA
Cap. 500	Quota annua di associazione all'Istituto Superiore per l'Addestramento del personale delle Regioni e degli Enti Locali con sede in Venezia. Spese per l'adesione ad organizzazioni anche a carattere internazionale e a Enti economici e culturali	Jährlicher Mitgliedsbeitrag an die höhere Anstalt für die Ausbildung des Personals der Regionen und der örtlichen Körperschaften mit dem Sitz in Venedig. Ausgaben für den Beitritt zu Organisationen auch internationaler Art und zu wirtschaftlichen und kulturellen Körperschaften	-- 7,000,000
Cap. 510	Spese per l'organizzazione e la partecipazione a convegni, congressi ed altre manifestazioni e celebrazioni pubbliche	Ausgaben für die Veranstaltung von und die Teilnahme an Tagungen, Kongressen und anderen öffentlichen Veranstaltungen und Feierlichkeiten	-- 20,000,000
Cap. 520	Spese per indagini, studi e rilevazioni. Spese per l'acquisto, la pubblicazione e la traduzione di monografie, studi ed opere di interesse regionale e per diritti d'autore	Ausgaben für Untersuchungen, Studien und Erhebungen. Ausgaben für den Ankauf, die Veröffentlichung und die Übersetzung von Monographien, Studien und Arbeiten von regionalem Belang und für Autorenrechte	-- 76,000,000
Cap. 540	Spese per il funzionamento degli uffici centrali	Ausgaben für den Betrieb der Zentralämter.	-- 267,000,000
Cap. 560	Manutenzione, noleggio e riparazione di mobili, macchine per scrivere e per calcolo, macchine speciali, strumenti scientifici di misura, di calcolo, di controllo, attrezzature tecniche, acquisto e rinnovo materiali vari e suppellettili	Instandhaltung, Miete und Reparatur von Möbeln, Schreib- und Rechenmaschinen, Spezialmaschinen, wissenschaftlichen Meß-, Rechen- und Kontrollgeräten, technischen Ausrüstungen, Ankauf und Erneuerung von verschiedenem Material und Zubehör	-- 60,000,000

			COMP. - KOMP.	CASSA - KASSA
Cap. 562	Fitto di locali. (Spese obbligatorie)	Miete von Räumlichkeiten (Pflichtausgaben)	--	40,000,000
Cap. 570	Spese per la fornitura delle uniformi al personale ausiliario	Ausgaben für die Belieferung des untergeordneten Personals mit Dienstkleidung	--	10,000,000
Cap. 605	Contributi per l'acquisto, la pubblicazione e la traduzione di monografie, studi e opere di interesse regionale. Premi e sussidi da assegnare per studi ed opere su argomenti regionali o di interesse regionale	Beiträge für den Ankauf, die Veröffentlichung und die Übersetzung von Monographien, Studien und Arbeiten von regionalem Belang. Prämien und Beihilfen für Studien und Arbeiten über regionale Fragen oder über Fragen von regionalem Belang	--	5,000,000
Cap. 610	Interventi a favore di Enti, Associazioni e Comitati per incremento attività istituzionali, per l'organizzazione e partecipazione a convegni, congressi ed altre manifestazioni e celebrazioni pubbliche	Ausgaben zugunsten von Körperschaften, Vereinigungen und Komitees zur Förderung ihrer institutionellen Tätigkeit, für die Abhaltung von Tagungen, Kongressen und anderen öffentlichen Veranstaltungen und Feierlichkeiten sowie für die Teilnahme an solchen	--	40,000,000
Cap. 635	Somme spettanti ai Comuni per la compartecipazione al gettito delle tasse sulle concessioni non governative	Anteil der Gemeinden an den Abgaben auf die nichtstaatlichen Konzessionen	--	77,000,000
Cap. 640	Spese per liti, arbitrati, risarcimenti e accessori. (Spese obbligatorie)	Ausgaben für Rechtsstreite, Schiedsprüche, Schadenersatz und ähnliches (Pflichtausgaben)	--	42,000,000
Cap. 670	Fondo a disposizione per far fronte ad oneri dipendenti da provvedimenti legislativi	Verfügbarer Betrag zur Deckung von mit Gesetzlichen massnahmen zusammenhängenden Auslagen	1,560,000,000	1,560,000,000



		COMP. - KOMP.	CASSA - KASSA
Cap. 1700	Spese per le operazioni di revisione straordinaria delle cooperative	---	8,000,000
Cap. 1710	Contributi e sussidi per la revisione ordinaria e per l'assistenza tecnica, legale e amministrativa delle cooperative nonché per l'azione di sviluppo e di riorganizzazione delle stesse svolta dalle associazioni riconosciute	---	2,400,000,000
Cap. 1750	Spese per l'esercizio della delega in materia di servizio antincendi	---	4,800,000,000
Cap. 1800	Spese per accertamenti sanitari e per il rimborso agli Istituti di previdenza degli oneri relativi all'applicazione della normativa regionale in materia previdenziale. (Spese obbligatorie)	---	16,000,000
Cap. 1900	Provvidenze a favore dei superstiti di coltivatori diretti, mezzadri e coloni	---	50,000,000
Cap. 1930	Spese per la corresponsione agli affetti da sordità professionale della rendita per inabilità permanente	---	10,000,000

		COMP. - KOMP.	CASSA - KASSA	
<b>TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE</b>		<b>II. TITEL - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO</b>		
Cap. 2101	Spese per l'acquisto e la costruzione di immobili, per la manutenzione straordinaria e per lavori concernenti miglioramenti patrimoniali	Ausgaben für den Ankauf und den Bau von Liegenschaften, für die außerordentliche Instandhaltung und für Arbeiten betreffend Vermögensverbesserungen	11,770,000,000	5,770,000,000
Cap. 2135	Spese per l'acquisto del centro di calcolo, di altre attrezzature EDP e rinnovo delle attrezzature esistenti. (Delega catasto)	Ausgaben für den Ankauf des Rechenzentrums und anderer Ausrüstungen der elektronischen Datenverarbeitung und Erneuerung der vorhandenen Ausrüstungen (Übertragung des Katasterdienstes)	---	130,000,000
		<u>13,330,000,000</u>	<u>24,527,000,000</u>	
b) in aumento:		b) in Erhöhung:		
<b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>		<b>I. TITEL - LAUFENDE AUSGABEN</b>		
Cap. 1	Spese per il Consiglio regionale	Ausgaben für den Regionalrat	4,550,000,000	7,600,000,000
Cap. 5	Indennità di carica al Presidente della Giunta regionale ed agli Assessori effettivi e supplenti	Amtsentschädigung für den Präsidenten des Regionalausschusses und die wirklichen Assessoren und Ersatzassessoren	130,000,000	102,000,000

			COMP. - KOMP.	CASSA - KASSA
Cap. 30	Stipendi, paghe, retribuzioni ed altri assegni di carattere continuativo e relativi oneri previdenziali e assistenziali (Spese fisse e obbligatorie)	Gehälter, Löhne, Vergütungen und andere Dauerbezüge und entsprechende Fürsorge- und Versicherungslasten (Ständige Ausgaben und Pflichtausgaben)	1,000,000,000	2,000,000,000
Cap. 40	Stipendi, paghe, retribuzioni ed altri assegni di carattere continuativo e relativi oneri previdenziali ed assistenziali. (Personale servizi catastali)	Gehälter, Löhne, Vergütungen und andere Dauerbezüge und entsprechende Fürsorge- und Versicherungslasten (Personal der Katasterdienste)	---	1,500,000,000
Cap. 41	Compensi per lavoro straordinario. (Personale servizi catastali)	Überstundenvergütungen (Personal der Katasterdienste)	---	20,000,000
Cap. 64	Somme da corrispondere all'INADEL e alla CPDEL per la regolazione dei rapporti finanziari riguardanti il personale regionale collocato a riposo con l'attribuzione a titolo gratuito di periodi di servizio. (Spese obbligatorie)	Beträge, die dem INADEL und der CPDEL zur Regelung der finanziellen Verhältnisse betreffend das Personal der Region zu entrichten sind, das mit der unentgeltlichen Zuerkennung von Dienstzeiten in den Ruhestand versetzt wurde (Pflichtausgaben)	---	54,000,000
Cap. 68	Spese derivanti dalla corresponsione dell'eventuale integrazione del trattamento di quiescenza nei confronti del personale regionale cessato dal servizio, nonché della pensione indiretta a favore dei superstiti di dipendenti deceduti senza aver maturato il diritto a pensione. (Spese fisse e obbligatorie)	Ausgaben aus der Entrichtung der allfälligen Ergänzung der Ruhestandsbehandlung gegenüber dem aus dem Dienst ausgeschiedenen Personal der Region sowie der indirekten Pension zugunsten der Hinterbliebenen von Bediensteten, die ohne Anspruch auf Pension verstorben sind (Ständige Ausgaben und Pflichtausgaben)	20,000,000	85,000,000

			COMP. - KOMP	CASSA - KASSA
Cap. 75	Spese di rappresentanza del Presidente della Giunta regionale e degli Assessori	Aufwandsspesen des Präsidenten des Regionalausschusses und der Assesoren	--	42,000,000
Cap. 90	Spese per i servizi di stampa e informazione, spese per la documentazione e informazione sugli aspetti della Regione e sull'attività dell'Amministrazione regionale a mezzo della stampa e degli strumenti di comunicazione sociale nonché per la distribuzione del relativo materiale	Ausgaben für die Presse- und Informationsdienste, Ausgaben für Dokumentation über die Aspekte der Region und über die Tätigkeit der Regionalverwaltung durch Presse und Massenmedien sowie für die Verbreitung des entsprechenden Materials	--	259,000,000
Cap. 140	Compensi, indennità e rimborso spese a componenti di commissioni, comitati e consigli	Entschädigungen, Zulagen und Spesenersatz an Mitglieder von Kommissionen, Komitees und Beiräten	--	200,000,000
Cap. 150	Compensi, indennità e rimborso spese ad estranei all'Amministrazione per studi, servizi e prestazioni speciali resi nell'interesse della Regione	Entschädigungen, Zulagen und Spesenersatz an nicht zur Verwaltung gehörende Personen für Studien, Dienste und Sonderdienstleistungen im Interesse der Region	--	43,000,000
Cap. 201	Acquisto, noleggio, esercizio, manutenzione, riparazione delle attrezzature, strumenti, mezzi di trasporto e materiali occorrenti. (Delega catasto)	Ankauf, Miete, Betrieb, Instandhaltung, Instandsetzung der Ausrüstungen, Geräte, Kraftfahrzeuge und des notwendigen Materials (Übertragung des Katasterdienstes)	120,000,000	275,000,000
Cap. 220	Rinnovo mobili, macchine per scrivere, calcolatrici; manutenzione, riparazione e adattamento di locali e dei relativi impianti (Delega catasto)	Erneuerung von Möbeln, Schreib- und Rechenmaschinen; Instandhaltung, Reparatur und Einrichtung von Räumlichkeiten und entsprechenden Anlagen (Katasterämter)	130,000,000	298,748,000

			COMP. - KOMP.	CASSA - KASSA
Cap. 240	Spese per la fornitura dell'equipaggiamento e del vestiario al personale delle squadre di rilievo geodetico dei servizi catastali nonchè delle uniformi al personale ausiliario. (Delega catasto)	Ausgaben für die Belieferung des Personals der Gruppen des Katasterdienstes zur geodätischen Vermessung mit Ausrüstungsgegenständen und Kleidungsstücken sowie des untergeordneten Personals mit Dienstkleidung (Übertragung des Katasterdienstes)	--	5,000,000
Cap. 375	Spese per la corresponsione al personale cessato dal servizio o a loro aventi diritto dell'indennità premio di servizio da recuperare in sede di liquidazione da parte dell'INADEL o dell'ENPAS	Ausgaben für die Auszahlung der Dienstprämie an das aus dem Dienst ausgeschiedene Personal oder an die entsprechenden Anspruchsberechtigten, wobei diese Ausgaben bei der Liquidierung durch das INADEL oder das ENPAS wieder einzubringen sind	--	159,000,000
Cap. 470	Spese per l'amministrazione e la manutenzione ordinaria dei beni patrimoniali	Ausgaben für die Verwaltung und ordentliche Instandhaltung der Vermögensgüter	--	150,000,000
Cap. 475	Acquisto e rinnovo di mobili, macchine per scrivere e per calcolo, macchine speciali, strumenti scientifici, di misura, di calcolo, di controllo, attrezzature tecniche e mezzi di trasporto	Ankauf und Erneuerung von Möbeln, Schreib- und Rechenmaschinen, Spezialmaschinen, wissenschaftlichen Geräten, Meß-, Rechen- und Kontrollgeräten, technischen Ausrüstungen und Kraftfahrzeugen	--	174,000,000
Cap. 541	Spese postali, telegrafiche e telefoniche degli uffici centrali e periferici	Post-, Telegramm- und Telefonspesen der Zentral- und Außenämter	--	12,000,000

			COMP. - KOMP.	CASSA - KASSA
Cap. 542	Spese per l'acquisto di pubblicazioni, riviste e giornali per la biblioteca e per gli uffici centrali	Ausgaben für den Ankauf von Veröffentlichungen, Zeitschriften und Zeitungen für die Bibliothek und die Zentralämter	--	6,000,000
Cap. 563	Manutenzione, riparazione, noleggio ed esercizio di mezzi di trasporto	Instandhaltung, Reparatur, Miete und Betrieb von Kraftfahrzeugen	--	40,000,000
Cap. 630	Restituzioni e rimborsi. (Spese obbligatorie)	Rückerstattungen und Rückzahlungen (Pflichtausgaben)	--	130,000,000
Cap. 665	Fondo di riserva per le spese obbligatorie	Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben	720,000,000	720,000,000
Cap. 670	Fondo a disposizione per far fronte ad oneri dipendenti da provvedimenti legislativi	Verfügbare Betrag zur Deckung von mit gesetzlichen Maßnahmen zusammenhängenden Auslagen	5,100,000,000	5,100,000,000
Cap. 855	Spese per il ripristino e il riordino del Libro Fondiario	Ausgaben für die Anlage und Neuordnung des Grundbuches	--	36,000,000
Cap. 860	Spese per l'istituzione nel Libro Fondiario degli schedari alfabetici dei proprietari e dei creditori, nonché per la microfilmatura degli atti tavolari	Ausgaben für die Einführung der alphabetischen Eigentümerkartei und der alphabetischen Gläubigerkartei im Grundbuch sowie für die Aufnahme der Grundbuchsakten auf Mikrofilm	--	140,000,000
Cap. 1495	Spese per l'elezione dei Consigli comunali	Ausgaben für die Wahl der Gemeinderäte	--	287,000,000

		COMP. - KOMP.	CASSA - KASSA	
Cap. 1941	(di nuova istituzione: Sezione III: Azione ed interventi nel campo sociale - Rubrica 12 - Previdenza e assicurazioni sociali - Categoria V - Trasferimenti) Spese per l'estensione dei benefici previsti in favore dei combattenti e reduci, ai trentini che hanno prestato servizio di guerra nelle forze armate tedesche	(Neu eingeführt - III. Sektion: Tätigkeit und Massnahmen auf sozialem Gebiet - 12 Rubrik - Fürsorge und Sozialversicherungen - V. Kategorie Zuweisungen) Ausgaben für die Ausdehnung der für Frontkämpfer und Heimkehrer vorgesehenen Vergünstigungen auf jene Trentiner, die den Kriegsdienst bei der deutschen Wehrmacht abgeleistet haben	1,560,000,000	1,560,000,000
<b>TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE</b>		<b>II. TITEL - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO</b>		
Cap. 2101	Spese per l'acquisto e la costruzione di immobili, per la manutenzione straordinaria e per lavori concernenti miglioramenti patrimoniali	Ausgaben für den Ankauf und den Bau von Liegenschaften, für die außerordentliche Instandhaltung und für Arbeiten betreffend Vermögensverbesserungen	--	15,540,000,000
Cap. 2130	Spese per la formazione, anche mediante appalti, del nuovo catasto fondiario numerico (Delega catasto)	Ausgaben für die Bildung - auch mittels Ausschreibungen - des neuen numerischen Grundkatasters (Katasterämter)	---	8,463,000,000
Cap. 2185	(di nuova istituzione Sezione X : Azione e interventi nel campo economico - Finanze Rubrica 4 - Servizi delle Finanze - Categoria XII Partecipazioni azionarie e conferimenti) Sottoscrizione di ulteriori quote di capitale della S.p.A. Autostrada del Brennero	(Neu eingeführt, X. Sektion: Tätigkeit und Maßnahmen auf wirtschaftlichem Gebiet - Finanzen - 4. Rubrik - Finanzdienste - XII. Kategorie - Aktienbeteiligungen und Anteile) Zeichnung weiterer Kapitalanteile der Brennerautobahn A.G.	2,486,252,000	2,486,252,000
		<u>15,816,252,000</u>	<u>47,487,000,000</u>	

**Variazioni che si apportano all'elenco n. 3  
allegato allo stato di previsione della spesa  
per l'esercizio finanziario 1991**

**Änderungen zu dem dem  
Ausgabenvoranschlag für die  
Finanzgebarung 1991 beigelegten  
Verzeichnis Nr. 3**

Cap. n. 670  
Fondo a disposizione  
per far fronte ad oneri dipendenti  
da provvedimenti legislativi

Kap. 670  
Verfügbarer Betrag zur Deckung  
von mit gesetzlichen Maßnahmen  
zusammenhängenden Ausgaben

Oggetto del provvedimento	Gegenstand der Maßnahme	Importo dell'onere Betrag der Ausgabe
-- Interventi nel settore dell'organizzazione e del personale	Maßnahmen auf dem Gebiet der Organisation und des Personals	+ L. 1.500.000.000
-- Interventi nel settore della previdenza sociale	Maßnahmen auf dem Gebiet der Sozialfürsorge	+ L. 1.600.000.000
-- Interventi nel settore degli enti locali e dei servizi elettorali	Maßnahmen auf dem Gebiet der örtlichen Körperschaften und des Wahldienstes	+ L. 500.000.000
-- Interventi urgenti in caso di calamità pubbliche	Dringende Maßnahmen im Falle von allgemeinen Katastrophen	L. 500.000.000
-- Altri interventi	Andere Maßnahmen	L. 1.000.000.000
<b>TOTALE</b>	<b>GESAMTBETRAG</b>	<b>L. 5.100.000.000</b>

T. ANDREOLLI